





Coupe-branches FAA 79 A1

⚠️ Consignes de sécurité

- ▶ La lame est aiguisée – ne pas la toucher les mains nues. Il y a risque de blessures !
- ▶ Tenez le coupe-branches hors de portée des enfants et rangez-le dans un endroit inaccessible aux enfants pour éviter les accidents.
- ▶    Risque de blessure par les branches et les épines. Veillez à porter les vêtements de protection adaptés !
- ▶  **Attention !** Ne pas utiliser à proximité de lignes électriques à haute tension, câbles électriques, clôtures électriques, etc. Risque de chocs électriques. Une distance minimum de 10 m doit être maintenue avec les lignes à haute tension.
- ▶  Ne pas utiliser sur les échelles. Risque de chute de la personne si les travaux de coupe sont effectués à deux mains.

Remplacement de la lame

Fig. A

- Desserrez les deux vis sur la lame à l'aide d'une clé Allen (SW4).

Fig. B

- Retirez les vis, rondelles et écrous du coupe-branches et retirez la lame.

Fig. C


- Procédez au montage de la nouvelle lame en sens inverse. Veillez à ce que le côté aplati de l'écrou soit bien inséré dans les tôles de maintien.

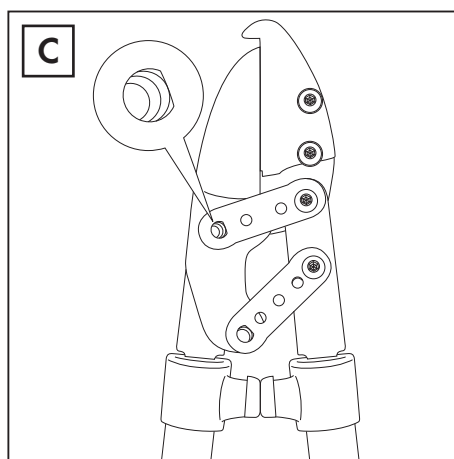
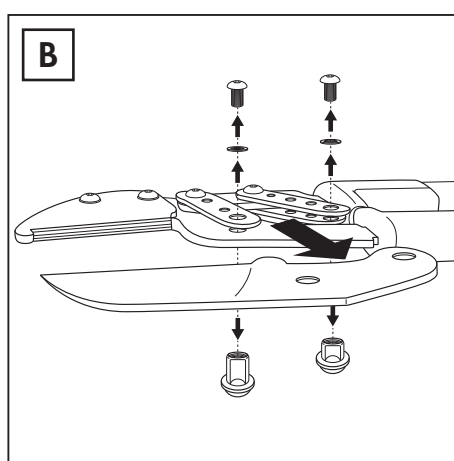
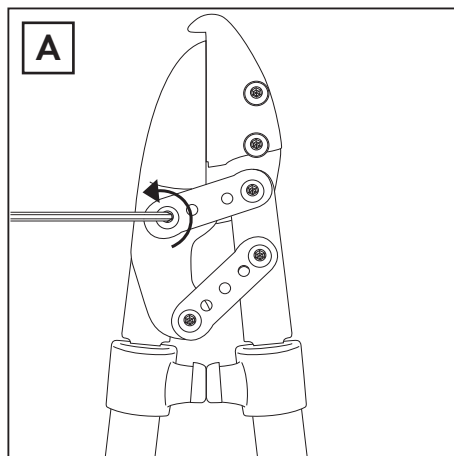
REMARQUE

- ▶ Vous pouvez commander de nouvelles lames par téléphone en appelant la hotline du service après-vente.

Réf. article.	Description	Nombre de pièces
302-208-11/ZU	Lame de remplacement pour FAA 79 A1	1

Remarques concernant l'entretien et l'entreposage

- ▶ Refermez le coupe-branches après usage, pour éviter tous dommages de la lame et prévenir les accidents.
- ▶ Si des vis s'étaient desserrées, il faut impérativement les resserrer pour éviter les accidents.
- ▶  La présence de saletés et de jus sur la lame peut contribuer à diffuser les maladies des plantes et à entraver le bon fonctionnement du coupe-branches.
- Avant de le ranger, nous vous recommandons par conséquent d'essuyer toutes les pièces métalliques avec un chiffon huileux. Les pièces mobiles devraient être régulièrement huilées. L'entretien en bonne et due forme est le garant d'un bon fonctionnement pendant de longues années.



Takkenschaar FAA 79 A1

⚠️ Veiligheidsvoorschriften

- ▶ De snijkant is scherp – niet met blote handen aanraken. Er bestaat letselgevaar!
- ▶ Houd de schaar uit de buurt van kinderen en bewaar deze buiten bereik van kinderen om letsel te voorkomen.
- ▶    Letselgevaar door takken en doornen. Draag gepaste veiligheidskleding!
- ▶  **Let op!** Niet gebruiken nabij hoogspanningsleidingen, elektradraden, elektrische omheiningen van weilanden etc. Gevaar voor stroomschokken. Ten opzichte van hoogspanningsleidingen moet een minimale afstand van 10 m aangehouden worden.
- ▶  Niet gebruiken op ladders. Valgevaar door werken met beide handen.

Lemmet vervangen

Afb. A

- Maak de twee schroeven los op het lemmet met inbussleutel (SW4).

Afb. B

- Verwijder de schroeven, de sluitringen en moeren van de schaar en haal het lemmet eraf.

Afb. C


- Monteer het nieuwe lemmet in omgekeerde volgorde. Let erop, dat de platte kant van de moer correct in de fenderbevestigingen wordt gezet.

OPMERKING

- ▶ Nieuwe lemmeten kunt u telefonisch bijbestellen via de Service-Hotline.

Artikel-nr.	Aanduiding	Aantal delen
302-208-11/ZU	Reserve-lemmet voor FAA 79 A1	1

Opmerkingen over onderhoud en opslag

- ▶ Sluit de schaar na het gebruik, om beschadigingen te voorkomen aan het lemmet evenals letsel.
- ▶ Mochten de schroeven losgeraakt zijn, moeten deze beslist weer vastgedraaid worden, om letsel te voorkomen.
- ▶  Vuil en sap op het lemmet kunnen plantenziektes verbreiden en belemmeren de functie van de takkenschaar.
- A.u.b. eerst alle delen van metaal met een vette doek afwrijven vóór het opslaan. Beweegbare delen moeten regelmatig geolied worden. Correct onderhoud garandeert een jarenlange goede functie.

Astschere FAA 79 A1

! Sicherheitshinweise

- ▶ Die Schneide ist scharf – nicht mit bloßen Händen berühren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Halten Sie die Schere von Kindern fern und bewahren Sie sie für Kinder unzugänglich auf, um Verletzungen zu vermeiden.
- ▶ Verletzungsgefahr durch Äste und Dornen. Tragen Sie entsprechende Schutzkleidung!
- ▶ **Achtung!** Nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Elektrokabeln, elektrischen Weidezäunen usw. verwenden. Gefahr von Stromschlägen. Zu Hochspannungsleitungen ist ein Mindestabstand von 10 m einzuhalten.
- ▶ Nicht auf Leitern verwenden. Absturzgefahr durch beidhändiges Arbeiten.

Klingenwechsel

Abb. A

- Lösen Sie die zwei Schrauben an der Klinge mit einem Innensechskantschlüssel (SW4) .

Abb. B

- Entfernen Sie die Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern von der Schere und nehmen Sie die Klinge ab.

Abb. C

- Führen Sie die Montage der neuen Klinge in umgekehrter Reihenfolge durch. Achten Sie darauf, dass die abgeflachte Seite der Mutter richtig in die Halbleche eingesetzt wird.

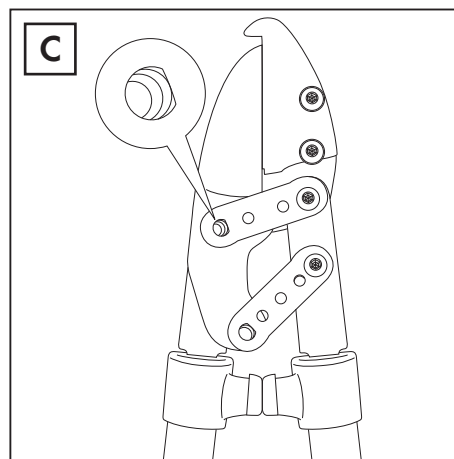
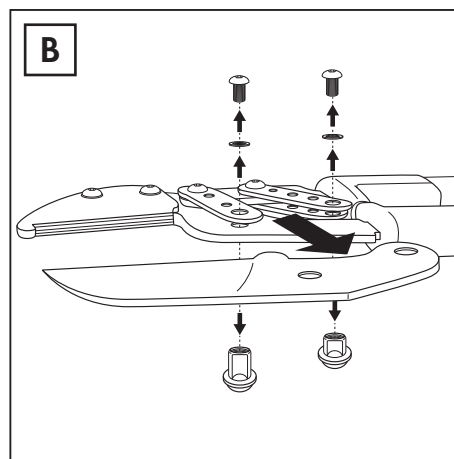
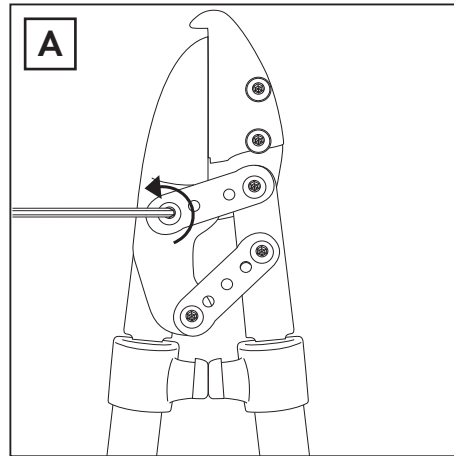
HINWEIS

- ▶ Sie können neue Klingen telefonisch über die Service-Hotline nachbestellen.

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Anzahl Teile
302-208-11/ZU	Ersatzklinge für FAA 79 A1	1

Hinweise zur Pflege und Lagerung

- ▶ Schließen Sie die Schere nach dem Gebrauch, um Beschädigungen der Klinge und Verletzungen zu vermeiden.
- ▶ Sollten sich Schrauben gelöst haben, ziehen Sie diese unbedingt wieder fest, um Verletzungen zu vermeiden.
- ▶ Schmutz und Saft auf der Klinge können Pflanzenkrankheiten verbreiten und behindern die Funktion der Schere.
- Bitte reiben Sie vor der Lagerung alle Metallteile mit einem öligen Tuch ab. Bewegliche Teile sollten regelmäßig geölt werden. Sachgerechte Pflege garantiert eine jahrelange Funktionstüchtigkeit.



Anvil Lopper FAA 79 A1

! Safety instructions

- ▶ The blade is sharp - do not touch it with your bare hands. There is a risk of grave personal injury!
- ▶ To avoid injury, keep the lopper well away from children and store it out of the reach of children.
- ▶ Risk of injury from branches and thorns. Wear appropriate protective clothing!
- ▶ **Caution!** Do not use close to high-voltage power lines, electric cables, electric fence, etc. Risk of electric shock. Maintain a minimum distance of 10 m to high-voltage power lines.
- ▶ Do not use on ladders. Risk of falls with two-handed work.

Changing the blade

Fig. A

- Loosen the two screws securing the blade with an Allen key (SW4).

Fig. B

- Dismantle the screws, washers and nuts from the lopper and remove the blade.

Fig. C

- Carry out the fitting of the new blade in reverse order. Ensure that the flat side of the nut is correctly inserted into the retaining plates.

NOTE

- ▶ You can order new blades by telephone via the Service Hotline.

Article-No.	Designation	No. of Items
302-208-11/ZU	Replacement blade for FAA 79 A1	1

Instructions for Care and Storage

- ▶ To avoid damage to the blade and physical injuries, close the lopper after use.
- ▶ Should any screws have loosened themselves, tighten them immediately so as to avoid physical injuries.
- ▶ Soiling and plant juices on the blade can spread plant diseases and impede the function of the lopper.
- Before putting it into storage, please rub all metallic parts with an oily cloth. Moving parts should be lubricated regularly. Proper care will ensure years of functionality.